

09/07/1995, Rome, Italy

Italian: Native language

English: Advanced - C2

Spanish: Advanced - C2

CLAUDIA TIBURZI

*FREELANCE INTERPRETER AND
TRANSLATOR*

ENGLISH-SPANISH-ITALIAN

WORK EXPERIENCES:

INTERPRETER AND TRANSLATOR

December 2019 - present

Simultaneous, consecutive, whispered and dialogic interpretation
Technical translations

AREA OF EXPERTISE:

- Food and Drinks (wine, luxury spirits, gastronomy, food fairs)
- Music (Fender guitars subtitles)
- Marketing (market researches)
- Human Resources (recruiting process)
- Websites
- Advertising
- Cosmetics and Beauty (skin care and hair products, perfumes)
- Fashion and Retail (products description, fabrics)
- Travel and Tourism (hotel brochures)
- Archaeological finds, cultural heritage
- IT (translation of manuals, handheld devices like phones, tablets, navigation devices)

ASSISTANT TALENT MANAGER

Codex Global, London, UK

February 2020- present

MAIN DUTIES:

- establishing schedules, assigning interpreters, etc.
- monitoring projects to ensure acceptable performance standards are maintained
- coordination of resources and interpreting assets
- establishing and maintaining strong communication with customers and suppliers
- acting as a liaison for problem-solving.
- outsourcing linguists to complete language services projects for our production department and assistance to project managers if and when required
- researching the market for new opportunities, offers, technical developments

EDUCATION:

MA in Interpreting and Translation

UNINT - Università degli Studi Internazionali di Roma

October 2017 - December 2019

Rome, Italy

Most relevant exams:

Simultaneous and consecutive interpretation (ENG<ITA and vice-versa)

Simultaneous and consecutive interpretation (SPA<ITA and vice-versa)

International Relations and Human Rights

Spanish translations

SDL Automated Translation

BA in Foreign Languages and Cultures

Roma Tre University

October 2014 - December 2017

Rome, Italy

Most relevant exams:

Spanish language and culture

English language and culture

English Translation

Spanish Translation

Cultural Anthropology

GET IN TOUCH:

Address: Via Carlo Dossi, 35, 00137,
Rome, Italy

Cell: +393409851468

Email: claudiatiburzi95@gmail.com

LinkedIn website:
<https://www.linkedin.com/in/claudia-tiburzi-532959159/>

Proz website:
<http://www.proz.com/translator/3049595>

ITALIAN VAT NUMBER: 15863911002

CAT TOOLS AND SOFTWARES:

MemoQ (license owner)

SDL Trados 2019

Memsources

Passolo

Microsoft Office, Excel and Power
Point